

FIG.1

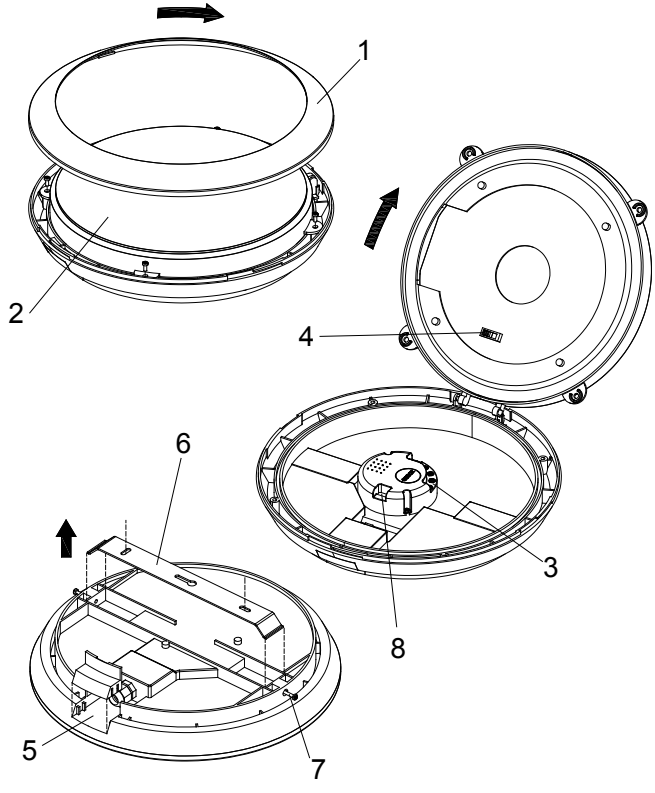


FIG.2

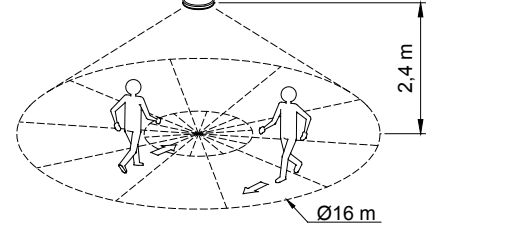


FIG.3

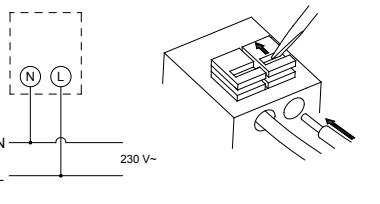


FIG.4

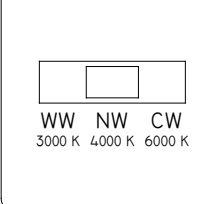


FIG.5

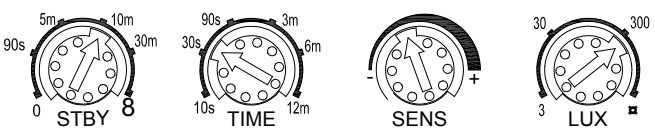
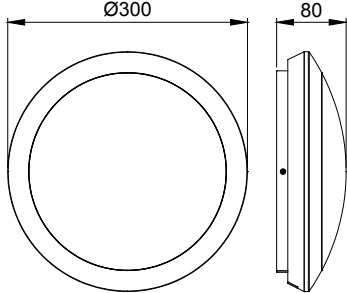


FIG.6



### INSTRUCCIONES DE EMPLEO

FIG.1

1. Anillo exterior
2. Pantalla
3. Selectores de ajuste
4. Selector temperatura color luz
5. Pasa-cables
6. Pletina metálica
7. Tornillos fijación pletina
8. Bornes conexión

### DESCRIPCIÓN

El **PLADILED 80 2N SWING** es un plafón LED que se enciende mediante un detector de movimiento incorporado de tecnología de alta frecuencia (5,8 GHz). Cuando un cuerpo u objeto se mueve en el campo de captación del **PLADILED 80 2N SWING**, éste se enciende. Una vez que deja de captar el movimiento tras un tiempo de retardo ajustable, la iluminación permanecerá al 30% de su valor máximo durante el tiempo seleccionado con el selector STBY. El **PLADILED 80 2N SWING** permite elegir a través de un selector (FIG.4), la temperatura de color de la luz entre 3 niveles: 3000 K (luz blanca cálida), 4000 K (luz blanca neutra) y 6000 K (luz blanca fría). La precisión de detección no depende de la temperatura ambiente. Detecta de forma inmediata cualquier movimiento, incluso de elementos inertes como por ejemplo puertas o sillas. El **PLADILED 80 2N SWING** reacciona únicamente cuando las condiciones de luz están por debajo del nivel seleccionado.

### INSTALACIÓN:

ATENCIÓN: La instalación y el montaje de los aparatos eléctricos debe ser realizada por un instalador autorizado. **ANTES DE PROCEDER A LA CONEXIÓN DEBE ASEGURARSE QUE LOS CABLES A CONECTAR NO ESTÁN BAJO TENSIÓN.** El aparato está internamente protegido contra las interferencias por un circuito de seguridad. No obstante, algunos campos electromagnéticos especialmente fuertes pueden llegar a alterar su funcionamiento, por tanto, no debe instalarse próximo a campos inductivos (motores, transformadores, centros de transformación, maquinaria industrial, etc.), señales inalámbricas de alta frecuencia (WIFI, telefonía, inhibidores de señal, etc.), aparatos emisores de infrarrojos (cámaras de seguridad, etc.). **Consejos de instalación:**

- El equipo puede penetrar materiales no metálicos como madera, ladrillo, escayola.
- Evitar su montaje en lugares con vibraciones.
- Debe instalarse en un lugar seco y libre de posibles salpicaduras.
- No debe instalarse frente a objetos metálicos, esto puede afectar a la distancia de captación. Las ondas del equipo no son capaces de atravesar objetos metálicos.
- El **PLADILED 80 2N SWING** detecta el rebote de las ondas emitidas, por lo que la detección mejora en volúmenes cerrados como pasillos, portales, baños y despachos, disminuyendo en volúmenes grandes o abiertos como garajes, porches, etc.

### MONTAJE

La altura ideal de montaje en techo es entre 2 y 4 metros y en pared entre 1,5 m y 3,5 m. Realizar el montaje del aparato en el techo o la pared como se muestra en la FIG.1. Retirar la pletina metálica del equipo aflojando los tornillos que lo fijan al equipo y colocar la pletina en el techo o pared, una vez conectado el equipo colocarlo sobre la pletina y apretar los tornillos de fijación de los extremos de la pletina. Por el tipo de detección, el **PLADILED 80 2N SWING** puede realizar captaciones por su parte posterior.

### CONEXIÓN

Para conectar el equipo retirar el anillo exterior girándolo en sentido de las agujas del reloj como se indica en la FIG.1. A continuación, se abre la pantalla retirando los tornillos que la sujetan. En la base se puede acceder a los bornes de conexión y al pasa-cables por donde pasaremos los cables de alimentación antes de conectar en la boma. Conectar en los bornes sin tornillo de acuerdo al esquema de la FIG.3 con conductores de sección de 0,5 a 2,5 mm<sup>2</sup> y aislante desforrado de 7 mm.

### PUESTA EN SERVICIO. AJUSTES FIG.5

Al conectar por primera vez, o después de una desconexión prolongada, los LEDs del plafón se encienden durante el tiempo seleccionado independientemente de los ajustes. Al abrir la pantalla del **PLADILED 80 2N SWING** (FIG.1) se encuentran los selectores de ajuste:

- LUX: para regular la luminosidad por encima de la cual no actúa (3 - 2000 Lux).
- SENS: para regular el área de detección.
- TIME: para la regulación del tiempo después de una detección al 100% (10 s a 12 min).
- STBY (STAND BY): para regular el tiempo que se mantiene a nivel reducido de luminosidad (2N) antes de apagar completamente (de 0 s a ∞).

### COMPROBACIÓN DEL CAMPO DE DETECCIÓN

Para comprobar el campo de detección girar los ajustes a posición máxima en LUX y SENS y mínima en TIME y STBY. Después de realizar la comprobación del campo de detección se deben girar los ajustes a los niveles requeridos.

### AJUSTE DE LA LUMINOSIDAD

LA VARIACIÓN DEL NIVEL DE LUX SELECCIONADO SÓLO SE HACE EFECTIVO CUANDO APAGA COMPLETAMENTE LA CARGA.

### AJUSTE DEL TIEMPO DE CONEXIÓN

- Tiempo mínimo de conexión: 10 segundos.  
- Tiempo máximo de conexión: 12 minutos.  
Este tiempo se reinicia cada vez que el detector capta.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	230 V~ 50-60 Hz
Sensor HF	5,8 GHz
Consumo propio estado ON	16,5 VA (16 W)
Consumo propio estado Stand-by	9 VA (4,5 W)
Consumo propio estado OFF	4 VA (0,8 W)
Luminosidad PLADILED 80 2N SWING	1200 lm / 2N: 360 lm
Temperatura color luz plafón	3000 K - 4000 K - 6000 K
Rango de luminosidad	3 - 2000 lux
Rango de temporización	de 10 s a 12 min
Ángulo de detección	360°
Campo de detección	de Ø4 a Ø16 metros a 2,5 m de altura
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Grado de protección	IP66

Por la presente, ORBIS TECNOLOGÍA ELÉCTRICA, S.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico **PLADILED 80 2N SWING** es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.orbis.es/descargas/declaraciones-de-conformidad>

### INSTRUCTIONS FOR USE

FIG. 1

1. Exterior ring
2. Screen
3. Adjustment selectors
4. Light colour temperature selector
5. Cable hole
6. Metal strip
7. Strip fastening screws
8. Connection terminals

### DESCRIPTION

The **PLADILED 80 2N SWING** is a LED light unit that lights up by means of an integrated high-frequency (5.8 GHz) technology motion detector. When a body or object enters into the capturing field of the **PLADILED 80 2N SWING**, it lights up. Once movement is not detected after an adjustable period of delay, the lighting will reduce to 30% of its maximum level for the time set with the STBY selector. The **PLADILED 80 2N SWING** allows you to choose through a selector (FIG. 4), the color temperature of the light between 3 levels: 3000 K (warm white light), 4000 K (neutral white light) and 6000 K (cool white light). The precision of the detection does not depend on the ambient temperature. It immediately detects any movement, even that of inert objects, such as doors or chairs. The **PLADILED 80 2N SWING** only reacts when the lighting conditions are below the selected level.

### INSTALLATION:

NB: The installation and mounting of metal apparatus must be carried out by an authorised installer. **BEFORE PROCEEDING TO CONNECT THE DEVICE, IT IS CRUCIAL TO MAKE SURE THAT THE CABLES TO BE CONNECTED ARE NOT LIVE.** The apparatus is protected internally against interference by a safety circuit. However, some particularly strong electromagnetic fields could affect its functionality. Because of this, it must not be installed in proximity to inductive fields (motors, transformers, transformer substations, industrial machinery, etc.), high-frequency wireless signals (Wi-Fi, telephony, signal inhibitors, etc.), infrared emitting apparatus (security cameras, etc.).

### Advice regarding installation

- The device can penetrate non-metal materials, such as wood, brick, and plaster.
- Avoid assembling it in places with vibrations.
- It must be installed in a location that is dry and not subject to splashes.
- It must not be installed opposite metal objects as this could affect the detection distance. The device's beams are not capable of penetrating metal objects.
- The **PLADILED 80 2N SWING** detects the bouncing of the waves emitted, meaning that detection is improved in confined spaces, such as corridors, doors, bathrooms, and offices, with detection being diminished in large, open areas, such as garages, porches, or similar spaces.

### MOUNTING

The ideal mounting height on the ceiling is between 2 and 4 metres, and between 1.5 and 3.5 m on a wall. Carry out the mounting of the apparatus on a ceiling or wall as shown in FIG. 1. Remove the metal strip from the device by loosening the screws that attach it to the device. Place this strip on the ceiling or wall and when the device is connected, position it over the plate and tighten the fastening screws on either end of the strip. Due to the type of detection, the **PLADILED 80 2N SWING** can detect movement behind it.

### CONNECTION

In order to connect the device, remove the exterior ring by twisting it anti-clockwise, as shown in FIG. 1. After this, the screen is opened by removing the screws that fasten it. The connection terminals can be accessed in the base, as can the cable hole through which the power supply cables must be passed before they are connected to the terminals. Make the connections in accordance with FIG. 3 with a rigid cable of section 0.75 by 2 mm<sup>2</sup> and 7 mm of stripped insulation.

### PUTTING INTO OPERATION ADJUSTMENTS FIG.5

When connecting for the very first time, or after a long period of being disconnected, the LEDs in the light unit will activate for the set time period regardless of the adjustments. When opening the **PLADILED 80 2N SWING** screen (FIG. 1), the following adjustment selectors can be seen:

- LUX: to regulate the brightness above which it should not activate (3 - 2000 lux).
- SENS: to regulate the area of detection.
- TIME: to regulate the time after a 100% detection (10 s to 12 min).
- STBY (STANDBY): to regulate the time during which the reduce light level (2N) should be kept on before fully switching off (between 0 and ∞ s).

### CHECKING THE FIELD OF DETECTION

In order to check the field of detection, turn the adjustments to the maximum LUX and SENS levels and the minimum TIME and STBY levels. After checking the field of detection, these adjustments must be set to their desired positions.

### ADJUSTING THE LIGHT LEVEL

THE VARIATION OF THE LUX LEVEL SELECTED ONLY TAKES EFFECT WHEN THE LOAD IS FULLY TURNED OFF.

### ADJUSTMENT OF THE LIGHT PERIOD

- Minimum activation time: 10 seconds.  
- Maximum activation time: 12 minutes.  
The counter for this time restarts every time the detector senses movement.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply	230 V~ 50-60 Hz
HF sensor	5,8 GHz
Consumption in the ON state	16,5 VA (16 W)
Consumption in the Standby state	9 VA (4,5 W)
Consumption in the OFF state	4 VA (0,8 W)
Light unit brightness	1200 lm / 2N: 360 lm
Led light unit colour temperature	3000 K - 4000 K - 6000 K
Brightness range	3 - 2000 lux
Timing range	Between 10 s. and 12 min.
Angle of detection	360°
Field of detection	Between Ø4 and Ø16 metres and 2.5 m in height
Operating temperature range	-10 °C to +50 °C
Degree of protection	IP66

Hereby, ORBIS TECNOLOGÍA ELÉCTRICA, S.A. declares that the radio equipment type **PLADILED 80 2N SWING** is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.orbis.es/downloads/declarations-of-conformity>

### GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ABB.1

1. Außenring
2. Lampenglas
3. Einstellungsschalter
4. Lichtfarbtemperatur-Wahlschalter
5. Kabeldurchführung
6. Metallplatte
7. Befestigungsschraube der Platine
8. Verbindungsklemmen

### BESCHREIBUNG

**PLADILED 80 2N SWING** ist eine LED-Leuchte, die sich über einen integrierten Bewegungsmelder mit Hochfrequenztechnologie (5,8 GHz) in Betrieb setzt. Wenn die Bewegung eines Körpers oder Gegenstandes im Sensorfeld des Bewegungsmelders der Lampe **PLADILED 80 2N SWING** festgestellt wird, schaltet sich diese ein. Wird die Bewegung nicht mehr festgestellt, so bleibt die Lampe für eine einstellbare Verzögerungszeit auf 30% ihrer maximalen Lichtleistung eingeschaltet. Die Dauer dieses Betriebs mit verringerter Lichtstärke kann mit dem STBY Schalter gewählt werden. Bei der **PLADILED 80 2N SWING** können Sie über einen Wahlschalter (Abb. 4) die Farbtemperatur des Lichts zwischen 3 Stufen wählen: 3000 K (warmweißes Licht), 4000 K (neutralweißes Licht) und 6000 K (kaltweißes Licht). Die Sensorgenaugigkeit wird von der Raumtemperatur nicht beeinflusst. Der Bewegungsmelder stellt jede Bewegung, selbst die von leblosen Gegenständen, wie etwa Türen oder Stühle, sofort fest. Die Lampe **PLADILED 80 2N SWING** schaltet sich jedoch nur dann ein, wenn das vorherrschende Umgebungslicht die voreingestellte Stufe der Lichtstärke, bei der sich das Gerät in Gang setzt, nicht überschreitet.

### INSTALLATION:

ACHTUNG: Elektrische Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und montiert werden. **VOR DER INSTALLATION IST SICHERZUSTELLEN, DASS DIE ANZUSCHLIESSENDE KABEL NICHT UNTER STROM STEHEN.** Das Gerät ist durch einen inneren Sicherheitsstromkreis gegen elektromagnetische Störungen geschützt. Dennoch können besonders starke elektromagnetische Felder den Betrieb beeinträchtigen. Daher sollte die Lampe nicht in der Nähe von Induktionsfeldern (Motoren, Transformatoren, Netzstationen, Industriemaschinen, usw.) und von Geräten, die drahtlos übertragene Hochfrequenzsignale aussenden (WLAN, Fernsprengeräte, Frequenzhemmer, usw.) oder Infrarotstrahlung erzeugen (Überwachungskameras, usw.) installiert werden.

### Empfehlungen für die Installation

- Hochfrequenzen können nichtmetallische Materialien, wie Holz, Ziegeln oder Gips, durchdringen.
- Das Gerät darf nicht an vibrationsreichen Aufstellungsorten installiert werden.
- Die Lampe muss an einem trockenen Ort und vor eventuellen Flüssigkeitsspritzern geschützt installiert werden.
- Das Gerät darf nicht vor metallischen Gegenständen installiert werden, da diese die Reichweite des Sensors verringern könnten. Die vom Gerät ausgesendeten elektromagnetischen Wellen können Metallgegenstände nicht durchdringen.
- Der Bewegungsmelder der Lampe **PLADILED 80 2N SWING** reagiert auch auf die reflektierten elektromagnetischen Wellen. Daher verbessert sich die Sensorleistung in engen geschlossenen Räumen, wie Flure, Tore, Bäder und Büros, während sie sich in großen oder offenen Räumen, wie Garagen, Veranden, usw., verringert.

### MONTAGE

Die ideale Höhe beträgt für die Deckenmontage 2 bis 4 Meter und für die Wandmontage 1,5 m bis 3,5 m. Die Lampe ist gemäß den auf **ABB. 1** angegebenen Anleitungen an der Decke oder an der Wand zu montieren. Die Metallplatte des Geräts ist durch Lockern der Befestigungsschrauben vom Gerät abzunehmen. Dann kann die Platine an der Decke oder an der Wand befestigt werden. Nach dem Anschluss des Geräts ist dieses an der Platine zu montieren. Zu diesem Zweck müssen die Befestigungsschrauben an den Enden der Platine festgeschraubt werden. Aufgrund der Betriebsweise des Bewegungsmelders der Lampe **PLADILED 80 2N SWING** können auch Bewegungen hinter dem Gerät festgestellt werden.

### ANSCHLUSS

Für den Anschluss des Geräts ist der Außenring im Uhrzeigersinn zu drehen, siehe **ABB. 1**. Dann ist das Lampenglas abzunehmen. Die Befestigungsschrauben sind zu diesem Zweck zu entfernen. Die Verbindungsklemmen und die Kabeldurchführung befinden sich auf der Grundplatte. Die Anschlusskabel müssen durch die Kabeldurchführung gezogen werden, bevor sie an die Verbindungsklemmen angeschlossen werden können. Der Anschluss ist gemäß den Anleitungen der **ABB. 3** mit einem festen Kabel, mit einem Durchmesser von 0,75 bis 2 mm<sup>2</sup> und mit einem von der Isolierung befreiten Kabelende mit einer Länge von 7 mm, durchzuführen.

### INBETRIEBNAHME EINSTELLUNGEN ABB.5

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Nichtbenutzung des Geräts setzen sich die LEDs der Lampe unabhängig von den anderen Einstellungen für die gewählte Einschaltdauer in Gang. Um Zugriff auf die folgenden Einstellungsschalter ausüben zu können, muss das Glas der Lampe **PLADILED 80 2N SWING** (**ABB.1**) abgenommen werden:

- LUX: Schalter zur Einstellung der Lichtstärke, ab der sich die Lampe nicht mehr in Betrieb setzt (3 - 2000 Lux).
- SENS: Schalter zur Einstellung des Sensorbereichs.
- TIME: Schalter zur Einstellung der Zeit, während der die Lampe nach Feststellung einer Bewegung auf 100% ihrer Lichtstärke leuchtet (10 s bis 12 min).
- STBY (STAND BY): Schalter zur Einstellung der Zeit, während der die Lampe mit verringerter Lichtstärke leuchtet (2N), bevor sie sich vollkommen ausschaltet (von 0 s bis ∞).

### ÜBERPRÜFUNG DES SENSORFELDES

Zur Überprüfung des Sensorfeldes sind die Schalter LUX und SENS auf die höchste Stufe und die Schalter TIME und STBY auf die niedrigste Stufe zu drehen. Nach der Überprüfung des Sensorfeldes können die Schalter auf die gewünschten Stufen eingestellt werden.

### EINSTELLUNG DER LICHTSTÄRKE

DIE ABÄNDERUNG DES GEWÄHLTEN LUX-WERTES WIRD ERST WIRKSAM, NACHDEM DAS GERÄT VOLLKOMMEN AUSGESCHALTET WURDE.

### EINSTELLUNG DER EINSCHALTDAUER

- Mindesteinschaltdauer: 10 Sekunden.  
- Maximale Einschaltdauer: 12 Minuten.  
Die Laufzeit wird jedes Mal, wenn der Sensor eine Bewegung feststellt, neu gestartet.

### TECHNISCHE DATEN

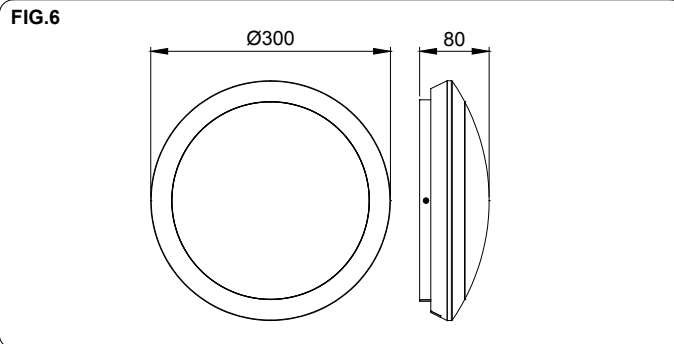
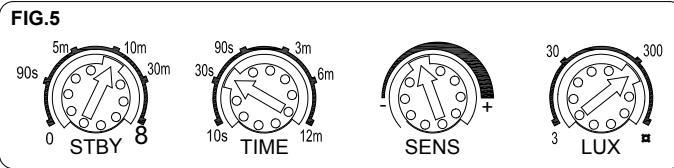
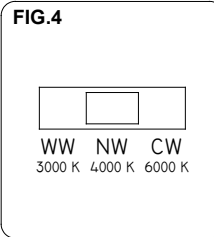
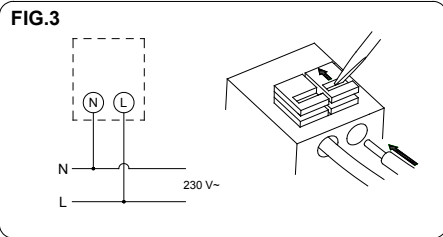
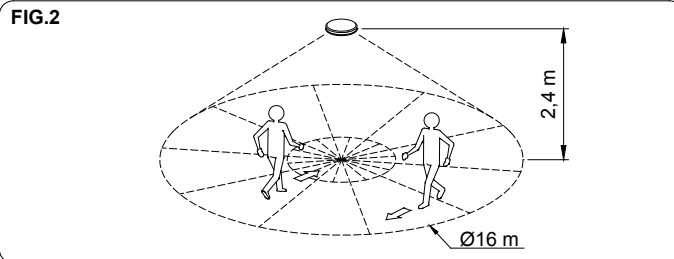
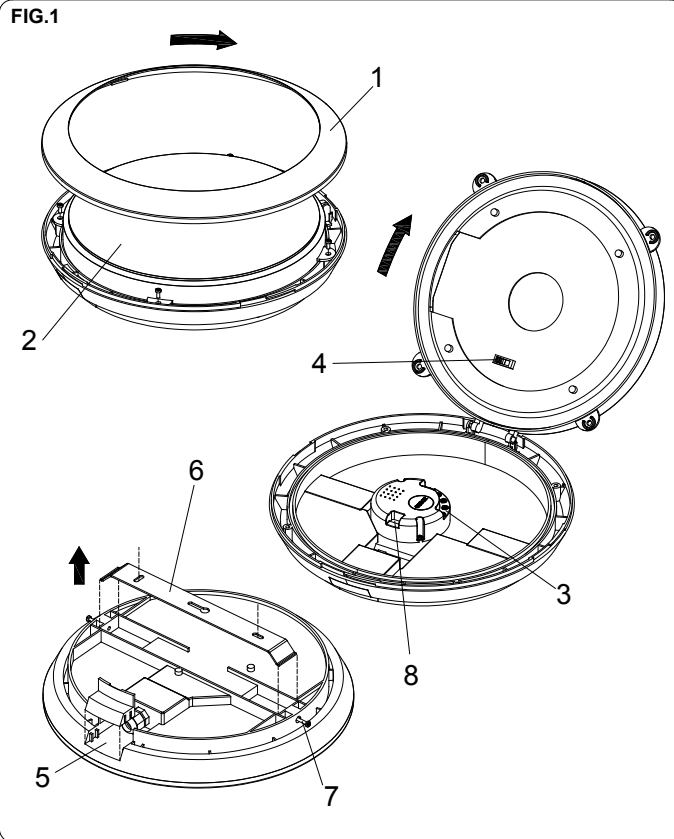
Spannungsversorgung	230 V~ 50-60 Hz
HF Bewegungsmelder	5,8 GHz
Eigenverbrauch im eingeschalteten Zustand	16,5 VA (16 W)
Eigenverbrauch im Stand-by	9 VA (4,5 W)
Eigenverbrauch im ausgeschalteten Zustand	4 VA (0,8 W)
Lichtstärke der LED-Leuchte	1200 lm / 2N: 360 lm
Farbtemperatur LED-Leuchte	3000 K - 4000 K - 6000 K
Lichtstärkenbereich	3 - 2000 lux
Einschaltdauer	von 10 s bis 12 min
Sensorwinkel	360°
Sensorfeld	von Ø4 bis Ø16 Meter bei 2,5 m Höhe
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Schutzgrad	IP66

Hiermit erklärt ORBIS TECNOLOGÍA ELÉCTRICA, S.A., dass der Funkanlagentyp **PLADILED 80 2N SWING** der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.orbis.es/downloads/konformitätserklärung>

Technische Änderungen vorbehalten – zusätzliche Information auf: [www.orbis.es](http://www.orbis.es)

ORBIS Zeitschaltechnik GmbH – Robert-Bosch-Str. 3 – D-71088 Holzgerlingen  
Tel.: 07031 / 86 65-0 Fax: 07031 / 86 65 10 / info@orbis-zeitschaltechnik.de  
[www.orbis-zeitschaltechnik.de](http://www.orbis-zeitschaltechnik.de)





#### ISTRUZIONI PER L'USO FIG.1

1. Finitura anello esterno
2. Coppa frontale traslucida
3. Selettori regolazioni
4. Selettore di temperatura colore luce
5. Passacavi
6. Staffa di fissaggio
7. Viti fissaggio staffa
8. Morsetti collegamenti

#### DESCRIZIONE

PLADILED 80 2N SWING sono plafoniere LED che si accendono mediante un rivelatore di movimento con tecnologia ad alta frequenza (5.8 GHz) integrato. Quando una persona o un oggetto si muove all'interno del campo di azione del rivelatore la lampada si accende. Quando cessa di rilevare un movimento, trascorso il tempo di ritardo allo spegnimento impostato, la lampada si può spegnere o rimanere accesa con un livello di luminosità al 30% del valore massimo per un tempo determinato (preavviso di spegnimento) o all'infinito (luce di cortesia) selezionabili con il selettore STBY. Il PLADILED 80 2N SWING consente di scegliere tramite un selettore (FIG. 4), la temperatura di colore della luce tra 3 livelli: 3000 K (luce bianca calda), 4000 K (luce bianca neutra) e 6000 K (luce bianca fredda). La sensibilità del dispositivo non dipende dalla temperatura ambiente. Rileva immediatamente qualsiasi movimento, inclusi quelli di oggetti inerti quali porte, sedie,.... PLADILED 80 2N SWING si attivano soltanto quando le condizioni di luce sono inferiori al livello impostato.

#### INSTALLAZIONE

**AVVERTENZA:** L'installazione e il montaggio devono essere effettuate da un installatore qualificato. **PRIMA DI PROCEDERE AL COLLEGAMENTO, ACCERTARSI CHE I CAVI NON SIANO IN TENSIONE.** Sebbene un circuito di sicurezza protegga il dispositivo dalle interferenze interne, alcuni campi elettromagnetici particolarmente forti possono alterarne il funzionamento. Pertanto, non va installato nei pressi di campi induttivi (motori, trasformatori, centri di trasformazione, macchinari industriali, ecc.), segnali wireless ad alta frequenza (WIFI, telefonia, inibitori segnali, ecc.), dispositivi di emissione di raggi infrarossi (telecamere di sicurezza, ecc.).

#### Consigli per l'installazione

- Il dispositivo può penetrare materiali non metallici come legno, mattoni o intonaco.
- Evitare il montaggio in luoghi con vibrazioni.
- Deve essere installato in un luogo asciutto e lontano da ogni possibile spruzzo.
- Non deve essere installato di fronte ad oggetti metallici perché questo potrebbe influire negativamente sulla distanza di rilevazione. Le onde del dispositivo non sono in grado di attraversare oggetti metallici.
- PLADILED 80 2N SWING rileva il rimbalzo delle onde radio emesse ed è per questo motivo che la rilevazione aumenta in ambienti ristretti come corridoi, porte, bagni e uffici, mentre diminuisce in ambienti più grandi o aperti come garage, portici, ecc...

#### MONTAGGIO

L'altezza ideale di montaggio a soffitto è tra i 2 e 4 metri e in parete tra 1,5 e 3,5 metri. Realizzare il montaggio dell'apparato a soffitto o a parete come indicato in FIG.1. Liberare la staffa di fissaggio in metallo dalla lampada svitando le due viti laterali e fissarla a soffitto o parete utilizzando le viti/tasselli in dotazione. Prima di fissare la lampada alla staffa, rimuovere dalla lampada l'anello di finitura esterno, girandolo in senso orario come indicato dalla freccia in figura FIG.1, successivamente liberare la coppa frontale svitando le quattro viti di chiusura, introdurre i cavi di alimentazione nel passacavo e unire nuovamente la base della lampada alla staffa per il tramite delle due viti laterali. Attenzione, per il tipo di rivelatore ad alta frequenza montato all'interno della lampada, la rilevazione potrebbe avvenire anche nella parte posteriore.

#### COLLEGAMENTO

Per collegare il dispositivo togliere prima tensione ai cavi di alimentazione e collegare secondo lo schema indicato in FIG.3 con cavi di sezione da 0,75 a 2 mm<sup>2</sup>.

#### MESSA IN FUNZIONAMENTO. IMPOSTAZIONI FIG.5

In occasione della prima alimentazione o al termine di una mancata alimentazione prolungata, la lampada si accenderà per il tempo selezionato con la regolazione TIME. Il dispositivo di rivelazione interno consente le seguenti regolazioni:

- **LUX:** per la regolazione del valore di luminosità, al di sopra del quale la lampada si spegne (3 - 2000 Lux). Per rendere effettiva la regolazione attendere lo spegnimento della lampada.
- **SENS:** per la regolazione dell'area di rilevamento.
- **TIME:** per la regolazione del tempo di ritardo allo spegnimento dopo una rilevazione (da 10 s a 12 min). La temporizzazione riparte ogni volta che il dispositivo rileva.
- **STBY (STAND BY):** per la regolazione del tempo di permanenza di luce accesa a livello ridotto (2N) prima dello spegnimento completo della lampada (da 0 s a ∞). Es. regolato su "0" significa che la luce si spegne appena trascorso il tempo di ritardo allo spegnimento impostato, regolato su "5m" la luce a livello ridotto (30%) si spegne dopo 5 minuti (funge da preavviso di spegnimento), regolato su " la luce a livello ridotto rimane sempre accesa fino a quando viene rilevato un nuovo movimento (funge da luce di cortesia).

Per testare il campo di rilevamento posizionare i selettori LUX e SENS al valore massimo e TIME e STBY al valore minimo, muoversi nell'area interessata e verificare l'accensione della lampada. Al termina della verifica regolare i selettori sui valori desiderati.

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	230 V~ 50-60 Hz
Sensore alta frequenza	5.8 GHz
Autoconsumo in ON	17,5 VA (15,5 W)
Autoconsumo in Stand-by	13,5 VA (7 W)
Autoconsumo in OFF	6,2 VA (1,5 W)
Luminosità PLADILED 80 2N SWING	1200 lm / 2N: 360 lm
Regolazione temperatura colore plafoniera LED	3000 K - 4000 K - 6000 K
Regolazione luminosità	3 - 2000 lux
Regolazione temporizzazione	da 10 s a 12 min
Angolo di rilevamento	360°
Campo di rilevamento	da Ø4 a Ø16 metri a 2,5 m di altezza
Temperatura di funzionamento	-10 °C a +50 °C
Grado di protezione	IP66

Il fabbricante, ORBIS TECNOLOGIA ELÉCTRICA, S.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PLADILED 80 2N SWING è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.orbis.es/downloads/declarations-of-conformity>

**Soggetto a modifiche di carattere tecnico – Ulteriori info sul sito: [www.orbisitalia.it](http://www.orbisitalia.it)**

**INFORMATIVA SUL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELL'ART. 26 DEL DECRETO LEGISLATIVO 14 MARZO 2014, N. 49 "ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA 2012/19/UE SUI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrodomestici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

#### INSTRUCTIONS D'UTILISATION FIG.1

1. Anneau extérieur
2. Ecran
3. Sélecteurs de réglage
4. Sélecteur température couleur lumière
5. Passe-câbles
6. Plaque métallique murale
7. Vis fixation plaque
8. Bornes de connexion

#### DESCRIPTION

Le PLADILED 80 2N SWING est un plafonnier LED qui s'allume au moyen d'un détecteur de mouvement incorporé à technologie haute fréquence (5.8 GHz). Lorsqu'un corps ou un objet se déplace dans le champ de détection du PLADILED 80 2N SWING, celui-ci s'allume. Une fois qu'il cesse de capter le mouvement après un temps de retard réglable, l'éclairage demeure à 30% de sa valeur maximale durant le laps de temps sélectionné au moyen du sélecteur STBY. Le PLADILED 80 2N SWING vous permet de choisir, à l'aide d'un sélecteur (FIG. 4), la température de couleur de la lumière entre 3 niveaux: 3000 K (lumière blanche chaude), 4000 K (lumière blanche neutre) et 6000 K (lumière blanche froide). La précision de détection ne dépend pas de la température ambiante. Il détecte immédiatement tout mouvement, y compris d'objets inertes comme par exemple les portes ou chaises. Le PLADILED 80 2N SWING réagit uniquement lorsque les conditions d'éclairage se situent en dessous du niveau sélectionné.

#### INSTALLATION :

**ATTENTION :** L'installation et le montage des appareils électriques doivent être réalisés par un installateur agréé. **AVANT DE PROCÉDER A LA CONNEXION, ON DOIT S'ASSURER QUE LES CÂBLES A BRANCHER NE SONT PAS SOUS TENSION.**

L'appareil est protégé en interne contre les interférences par un circuit de sécurité. Cependant, certains champs électromagnétiques particulièrement forts peuvent parvenir à altérer son fonctionnement. Il ne doit donc pas être installé à proximité de champs inductifs (moteurs, transformateurs, centres de transformation, machines industrielles, etc.), signaux sans fil à haute fréquence (WIFI), téléphonie, inhibiteurs de signaux, etc.), appareils émettant des infrarouges (caméras de sécurité, etc.).

#### Conseils d'installation

- L'équipement peut pénétrer des matériaux non métalliques comme le bois, la brique, le plâtre.
- Eviter de le monter dans des endroits soumis à des vibrations.
- Il doit être installé dans un endroit sec à l'abri de possibles écoulements.
- Il ne doit pas être installé en face d'objets métalliques, cela peut affecter la distance de détection. Les ondes de l'équipement ne peuvent pas traverser les objets métalliques.
- Le PLADILED 80 2N SWING détecte le ricochet des ondes émises, la détection est par conséquent améliorée dans des volumes fermés du type couloirs, paliers, salle de bains et bureaux et diminue dans les volumes importants ou ouverts tels que les garages, porches, etc.

#### MONTAGE

La hauteur idéale de montage au plafond se situe entre 2 et 4 mètres et en installation murale entre 1,5 m et 3,5 m. Réaliser le montage de l'appareil au plafond ou au mur tel qu'indiqué sur la FIG.1. Retirer le plat métallique de l'équipement en desserrant les vis qui le fixent à l'équipement et placer le fer plat au plafond ou au mur, une fois l'équipement branché, le placer sur le fer plat et serrer les vis de fixation aux extrémités du fer plat. Concernant le type de détection, le PLADILED 80 2N SWING peut réaliser des détections sur sa partie arrière.

#### CONNEXION

Pour connecter l'équipement, retirer l'anneau extérieur en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre tel qu'indiqué sur la FIG.1. Ouvrir ensuite l'écran en retirant les vis de fixation. La base permet d'accéder aux bornes de connexion et au passe-câbles dans lequel nous ferons passer les câbles d'alimentation avant de les connecter aux bornes. Connecter selon le schéma de la FIG.3 avec un câble rigide de 0,75 à 2 mm<sup>2</sup> de section et dénuder l'isolant de 7 mm.

#### MISE EN SERVICE. REGLAGES FIG.5

Lors de la première connexion ou après une déconnexion prolongée, les LED du plafonnier s'allument durant le temps sélectionné, indépendamment des réglages. En ouvrant l'écran du PLADILED 80 2N SWING (FIG.1), on trouve les sélecteurs de réglage :

- **LUX :** pour régler la luminosité au-dessus de laquelle il ne se déclenche pas (3 - 2000 Lux).
- **SENS :** pour régler la zone de détection.
- **TIME :** pour le réglage du temps après une détection à 100% (10 s à 12 min).
- **STBY (STAND BY) :** pour régler le temps de maintien du niveau réduit de luminosité (2N) avant l'extinction complète (de 0 s à ∞).

#### VERIFICATION DU CHAMP DE DETECTION

Pour vérifier le champ de détection, tourner les sélecteurs en position maximale sur LUX et SENS et minimale sur TIME et STBY. Après avoir réalisé la vérification du champ de détection, il convient de ramener les réglages aux niveaux appropriés.

#### REGLAGE DE LA LUMINOSITE

LA VARIATION DU NIVEAU DE LUMINOSITE (LUX) SELECTIONNE NE DEVIENT EFFECTIVE QU'A L'EXTINCTION COMPLETE DE LA LAMPE.

#### REGLAGE DU TEMPS DE CONNEXION

- Temps minimum de connexion : 10 secondes.
- Temps maximum de connexion : 12 minutes.
- Ce temps est réinitialisé à chaque détection de l'appareil.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230 V~ 50-60 Hz
Captur HF	5.8 GHz
Consommation propre état ON	16,5 VA (16 W)
Consommation propre état Stand-by	9 VA (4,5 W)
Consommation propre état OFF	4 VA (0,8 W)
Luminosité plafonnier	1200 lm / 2N: 360 lm
Température couleur plafonnier LED	3000 K - 4000 K - 6000 K
Plage de luminosité	3 - 2000 lux
Plage de temporisation	de 10 s à 12 min
Angle de détection	360°
Champ de détection	de Ø4 à Ø16 mètres à 2,5 m de hauteur
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Indice de protection	IP66

Le soussigné, ORBIS TECNOLOGIA ELÉCTRICA, S.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type PLADILED 80 2N SWING est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.orbis.es/telecharger/declaration-de-conformite>

**Sujet à modifications techniques - informations complémentaires sur : [www.orbis.es](http://www.orbis.es)**

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO FIG.1

1. Anel exterior
2. Ecrã
3. Seletores de regulação
4. Seletor temperatura cor de luz
5. Passa-cabos
6. Chapa metálica
7. Parafusos fixação chapa
8. Bornes conexão

#### DESCRIÇÃO

O PLADILED 80 2N SWING é uma plafon LED que se acende mediante um detetor de movimento incorporado de tecnologia de alta frequência (5.8 GHz). Quando um corpo ou objeto se move no campo de captação do PLADILED 80 2N SWING, este acende-se. Depois de ter deixado de captar o movimento após um tempo de atraso regulável, a iluminação manter-se-á a 30% do seu valor máximo durante o tempo selecionado com o seletor STBY. O PLADILED 80 2N SWING permite escolher, através de um seletor (FIG. 4), a temperatura da cor da luz entre 3 níveis: 3000 K (luz branca quente), 4000 K (luz branca neutra) e 6000 K (luz branca fria). A precisão de deteção não depende da temperatura ambiente. Deteta imediatamente qualquer movimento, inclusive de elementos inertes como, por exemplo, portas ou cadeiras. O PLADILED 80 2N SWING reage unicamente quando as condições de luz estão abaixo do nível selecionado.

#### INSTALAÇÃO:

**ATENÇÃO:** A instalação e a montagem dos aparelhos elétricos devem ser efetuadas por um instalador autorizado. **ANTES DE SE PROCEDER À CONEXÃO, DEVE-SE GARANTIR QUE OS CABOS A CONECTAR NÃO ESTÃO SOB TENSÃO.**

O aparelho está protegido internamente contra as interferências por um circuito de segurança. Não obstante, alguns campos eletromagnéticos especialmente fortes podem chegar a alterar o seu funcionamento. Portanto, não deve ser instalado perto de campos indutivos (motores, transformadores, centros de transformação, maquinaria industrial, etc.), sinais sem fios de alta frequência (WIFI, telefonia, inibidores de sinal, etc.), aparelhos emissores de infravermelhos (câmaras de segurança, etc.).

#### Conselhos de instalação

- O equipamento pode penetrar em materiais não metálicos como madeira, tijolo, gesso.
- Evite a sua montagem em lugares com vibrações.
- Deve ser instalado num lugar seco e livre de eventuais salpicos
- Não deve ser instalado frente a objetos metálicos, que poderiam afetar a distância de captação. As ondas do equipamento não são capazes de atravessar objetos metálicos.
- O PLADILED 80 2N SWING deteta o ressaltado das ondas emitidas, pelo que a deteção melhora em volumes fechados, tais como corredores, portais, casas de banho e gabinetes, diminuindo em volumes grandes ou abertos, tais como garagens, alpendres, etc.

#### MONTAGEM

A altura ideal de montagem no teto é de 2 a 4 metros e na parede entre 1,5 m e 3,5 m. Efetue a montagem do aparelho no teto ou na parede da forma apresentada na FIG.1. Retire a chapa metálica do equipamento desapertando os parafusos que o fixam ao equipamento e coloque a chapa no teto ou na parede. Depois de o equipamento estar conectado, coloque-o sobre a chapa e aperte os parafusos de fixação das extremidades da chapa. Pelo tipo de deteção, o PLADILED 80 2N SWING pode efetuar captações pela sua parte traseira.

#### CONEXÃO

Para conectar o equipamento, retire o anel exterior rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio da forma indicada na FIG.1. Em seguida, abra o ecrã retirando os parafusos que o fixam. Na base pode-se aceder aos bornes de conexão e ao passa-cabos por onde se passam os cabos de alimentação antes de conectar ao borne. Conecte de acordo com o esquema da FIG.3 com cabo rígido de secção de 0,75 a 2 mm<sup>2</sup> e isole o removido com 7 mm.

#### COLOCAÇÃO AO SERVIÇO. REGULAÇÕES FIG.5

Ao conectar pela primeira vez, ou depois de uma desconexão prolongada, os LED's da plafon acendem-se durante o tempo selecionado, independentemente das regulações. Ao abrir o ecrã do PLADILED 80 2N SWING (FIG.1) encontram-se os seletores de regulação:

- **LUX :** para regular a luminosidade acima da qual não atua (3 - 2.000 Lux).
- **SENS :** para regular a área de deteção.
- **TIME :** para a regulação do tempo depois de uma deteção a 100% (10 seg a 12 min).
- **STBY (STAND BY) :** para regular o tempo durante o qual se mantém em nível de luminosidade reduzido (2N) antes de se desligar totalmente (de 0 s a ∞).

#### VERIFICAÇÃO DO CAMPO DE DETEÇÃO

Para se verificar o campo de deteção, devem-se rodar as regulações para a posição máxima em LUX e SENS e mínima em TIME e STBY. Depois da verificação do campo de deteção, devem-se rodar as regulações para os níveis necessários.

#### REGULAÇÃO DA LUMINOSIDADE

A VARIACÃO DO NÍVEL DE LUX SELECIONADO SÓ SE TORNA EFETIVA QUANDO APAGA TOTALMENTE A CARGA.

#### REGULAÇÃO DO TEMPO DE CONEXÃO

- Tempo mínimo de conexão: 10 segundos.
- Tempo máximo de conexão: 12 minutos.
- Este tempo reinicia-se sempre que o detetor capta.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	230 V~ 50-60 Hz
Sensor HF	5.8 GHz
Consumo próprio estado ON	16,5 VA (16 W)
Consumo próprio estado Stand-by	9 VA (4,5 W)
Consumo próprio estado OFF	4 VA (0,8 W)
Luminosidade plafon	1.200 lm/2N: 360 lm
Temperatura de cor da plafon LED	3000 K - 4000 K - 6000 K
Gama de luminosidade	3 - 2.000 lux
Gama de temporização	de 10 seg a 12 min
Ângulo de deteção	360°
Campo de deteção	de Ø4 a Ø16 metros a 2,5 m de altura
Temperatura de funcionamento	-10 °C a +50 °C
Grau de proteção	IP66

O(a) abaixo assinado(a) ORBIS TECNOLOGIA ELÉCTRICA, S.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PLADILED 80 2N SWING está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.orbis.es/downloads/declarations-of-conformity>

**Sujeito a alterações técnicas - informações adicionais em: [www.orbis.es](http://www.orbis.es)**